

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse

**Herausgeber:** Aînés

**Band:** 9 (1979)

**Heft:** 3

**Vorwort:** Editorial : 20 000!

**Autor:** [s.n.]

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# aînés

Mensuel pour une retraite plus heureuse

N° 3/79

9<sup>e</sup> année

Administration et rédaction: Passage Saint-François 10, 1003 Lausanne, téléphone 021/22 34 29

Correspondant à Genève: Credis, route de la Chapelle 22, 1212 Grand-Lancy, téléphone 022/43 27 00

## Administration

Yves Debraine  
Directeur

## Rédaction

Georges Gygax  
Rédacteur en chef

## Secrétariat

Paulette Corbaz

## Editeur

Société coopérative « Aînés »

Président :  
Claude Badel, Lausanne  
Vice-président :  
François-Xavier Charles  
Genève

## Imprimeur

Presses Centrales  
Lausanne S.A.

## Régie des annonces



Annonces Suisses S.A.  
« ASSA »

Place Bel-Air 2  
Téléphone (021) 20 29 31  
1002 Lausanne  
et succursales  
dans toute la Suisse

## Comité de fondation

D<sup>r</sup> L.-M. Bircher  
Claude Badel  
Marc Guignard  
† Bernard Petrequin

## Prix du numéro

Fr. 2.—

## Abonnements

Fr. 20.— par année  
Etranger Fr. 24.—

Toute reproduction  
de textes ou photos  
interdite  
sans accord préalable  
avec la Rédaction

Ce numéro est tiré  
à 21 800 exemplaires

## Sommaire

Photo de couverture: Jean Sablon a tous les talents. Chanteur, compositeur, poète, artiste peintre... « Aînés » lui a rendu visite à Paris. Notre interview p. 3. (Photo Yves Debraine).

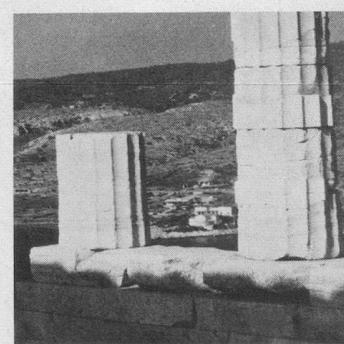
L'histoire du « ravi » 8  
par Jean Nohain

Les jeunes parlent aux aînés 8  
Nouvelle rubrique

La personne âgée et son médecin 11  
par le professeur Eric Martin

« Terre des enfants » 13  
par Maurice Métral

La Grèce vous attend ! 14



Assurances sociales 16  
par Guy Métrailler

Gym chez soi 20  
par Louis Perrochon

Les pages Pro Senectute 24  
Cours de cuisine pour messieurs seuls



Les jeux d'« Aînés » 28

SOS consommateurs 29

## Editorial



20 000!

Le 23 janvier écoulé, le facteur nous apporta 9 coupons d'abonnement à « Aînés ». Parmi ceux-ci, celui de notre 20 000<sup>e</sup> abonné !

Ainsi prenait fin le suspense qui nous tint en haleine pendant plusieurs jours. Ce 20 000<sup>e</sup> abonné serait-il romand, suisse alémanique, étranger ?

Genève l'a emporté en la personne très sympathique de Mme Thérèse Gillard-Page, à qui « Aînés » a rendu visite pour la féliciter et lui remettre un cadeau.

Mme Gillard occupe un deux pièces dans un immeuble subventionné. Elle est née à Neyruz, canton de Fribourg, il y a 65 ans, dans une famille très modeste. Ses parents — le père était manœuvre — élèvèrent 4 filles qui, l'école primaire achevée, durent retrousser leurs manches et gagner leur pain. A 14 ans, Thérèse travaille à la campagne. Les années passent... En 1945, la jeune femme épouse Louis Gillard, un employé agricole qui devint magasinier dans le bâtiment, puis employé de garage.

Pour sa part, Mme Gillard occupa pendant 27 ans une loge de concierge chargée du bon ordre et de la propreté de 3 immeubles.

Couple très uni, les Gillard n'eurent pas d'enfant, mais élevèrent une nièce qui est actuellement placée dans un home pour handicapés. En 1975, à la suite d'une intervention chirurgicale, Louis Gillard partit pour un monde meilleur. Pour sa femme l'épreuve fut terrible: « Nous étions si heureux ensemble... »

A quoi bon se révolter ? Mme Thérèse Gillard s'installa dans une solitude qu'expliquent des difficultés auditives. « Quand je suis entourée par de nombreuses personnes, je n'entends rien. C'est pourquoi je vais rarement au club d'aînés dont je fais partie... »

Mme Gillard adore la marche, et la marche contribue à la maintenir en bonne forme. Elle s'adonne avec bonheur au tricot, au crochet et à la lecture.

« Aînés » est heureux d'adresser ses félicitations à Mme Thérèse Gillard et de lui offrir un séjour d'une semaine au lieu de son choix. Très modestement, Mme Gillard nous a suggéré de situer ce séjour « à la campagne, près des montagnes et des paysans ». Ce sera Château-d'Œx, dans un hôtel-chalet situé en pleine verdure. « Ma joie, c'est de marcher dans les bois ! »

Bonnes vacances, Mme Gillard !

AÎNÉS